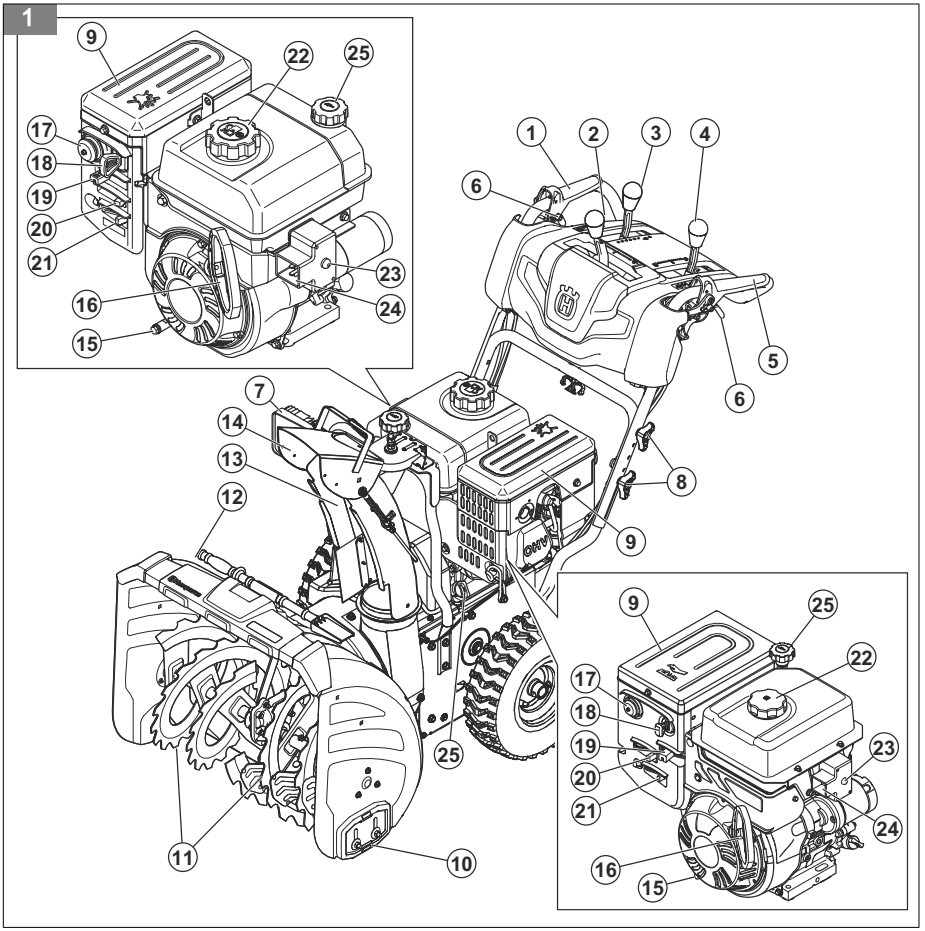
Husqvarna®

ST 324, ST 327, ST 330

EN	Operator's manual	8-24
DE	Bedienungsanweisung	25-45
ES	Manual de usuario	46-65
FR	Manuel d'utilisation	66-85
IT	Manuale dell'operatore	86-105
NL	Gebruiksaanwijzing	106-124


1
9
22
25
17
18
19
20
21
16
15
23
24
1
2
3
4
6
5
6
7
14
13
12
8
9
9
25
22
17
18
19
20
21
23
24
16
15
25
11
10

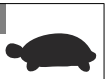
2

3

4

5

6

7


8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

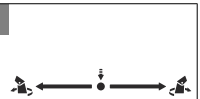
28

29

30

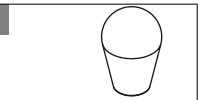
31

32

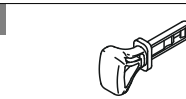
33


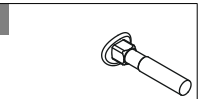
34

35

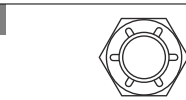
36


37

38


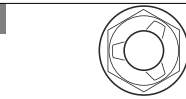
39


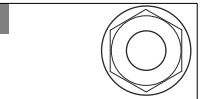
40

41


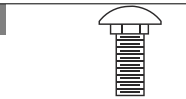
42

43

44


45


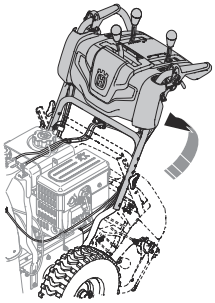
46

47


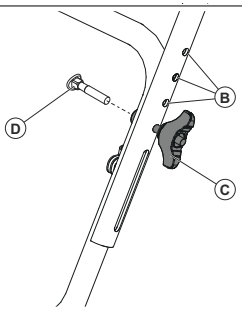
48

49

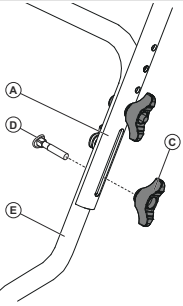
50



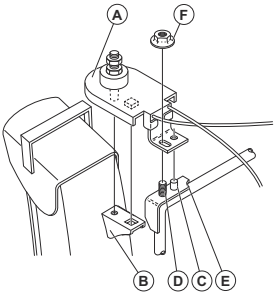
51



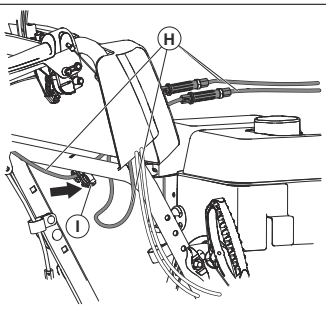
52



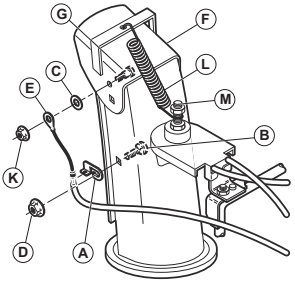
53



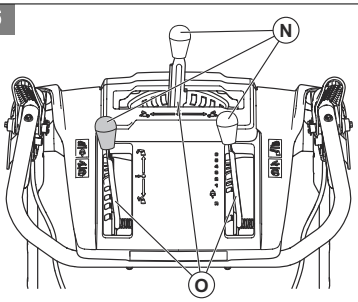
54



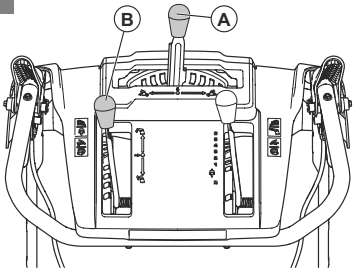
55



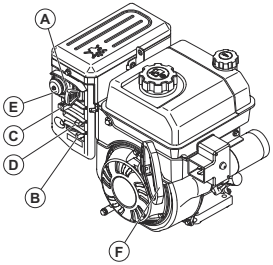
56



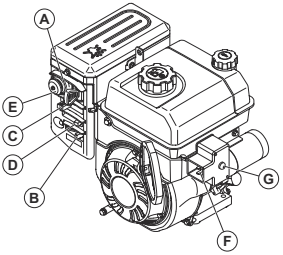
57



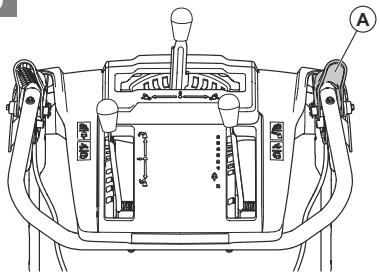
58



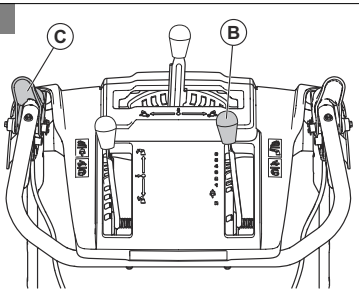
59



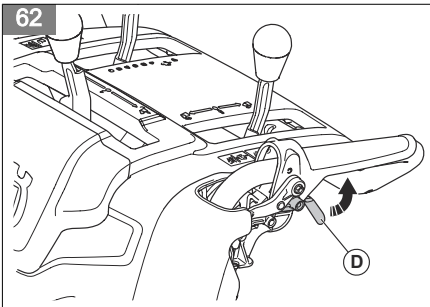
60



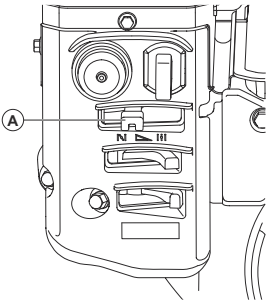
61



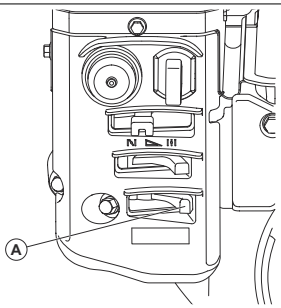
62



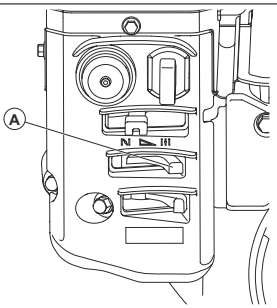
63



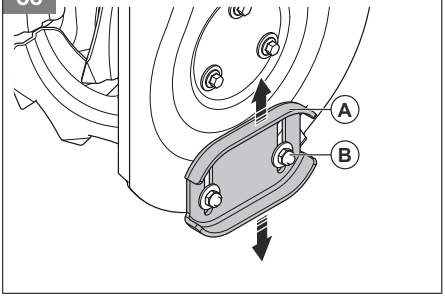
64



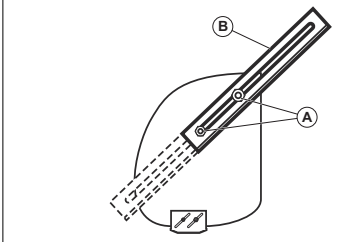
65



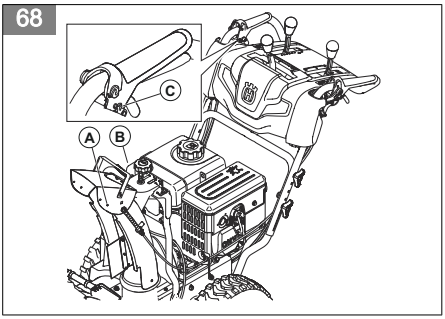
66



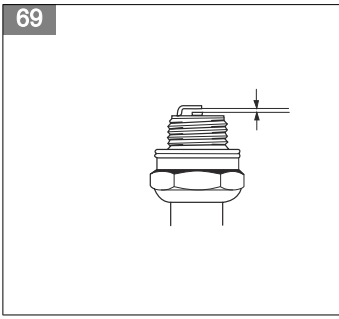
67



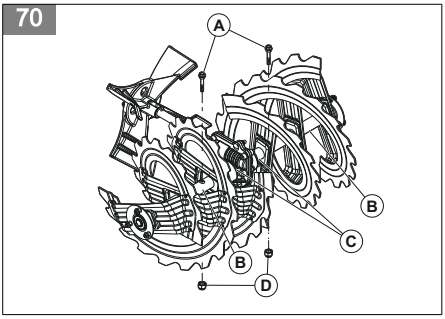
68



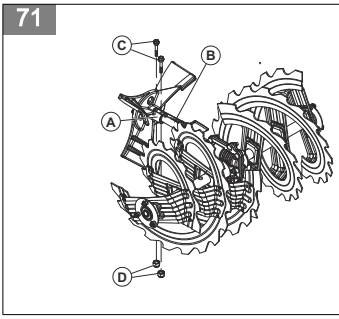
69



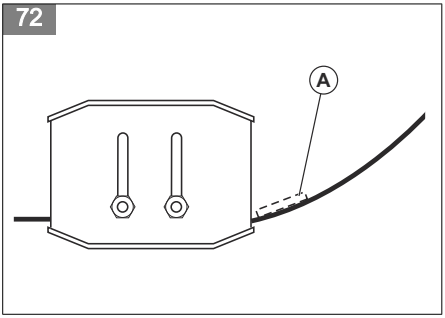
70



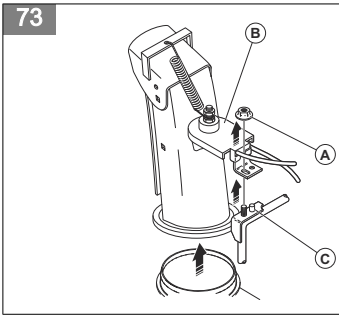
71



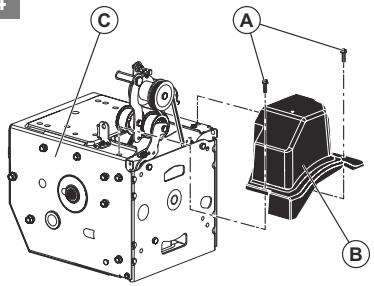
72



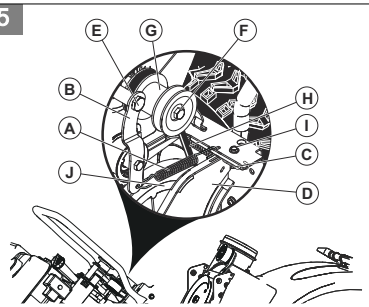
73



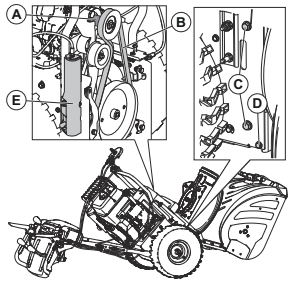
74



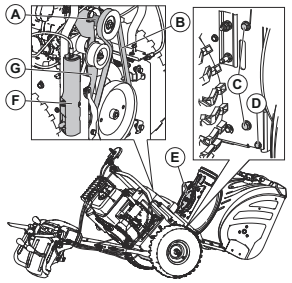
75



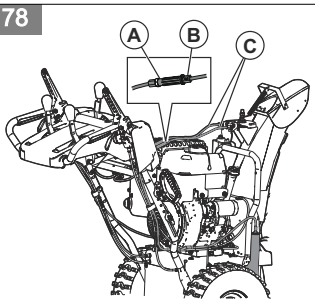
76



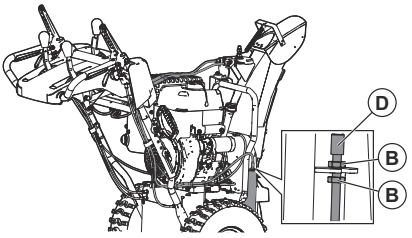
77



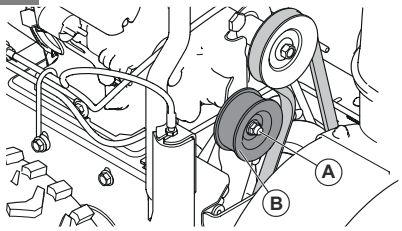
78



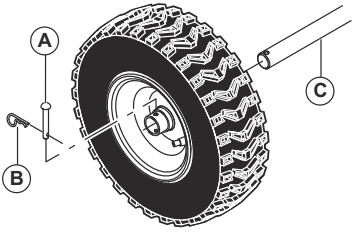
79



80



81



Sommario

Introduzione..... 86
Sicurezza..... 87
Montaggio..... 90
Utilizzo..... 91
Manutenzione..... 95
Ricerca guasti..... 100
Trasporto, stoccaggio e smaltimento..... 103
Dati tecnici..... 103
Dichiarazione di conformità CE.....105

Introduzione

Panoramica del prodotto

(Fig. 1)

1. Innesto della coclea
2. Leva di comando dello scivolo di scarico
3. Leva di controllo del regime di avanzamento
4. Leva di comando remoto del deflettore
5. Innesto della trasmissione
6. Comandi dello sterzo
7. Spia LED
8. Manopola dell'impugnatura
9. Marmitta
10. Disco di scorrimento
11. Coclee
12. Attrezzo di pulizia
13. Scivolo di scarico
14. Deflettore di scarico
15. Scarico dell'olio
16. Impugnatura della fune di avviamento
17. Primer
18. Chiave di accensione/spegnimento
19. Comando dell'acceleratore
20. Valvola dell'aria
21. Interruttore ON/OFF del carburante
22. Tappo del serbatoio del carburante
23. Pulsante di avviamento elettrico
24. Collegamento, avviamento elettrico
25. Rifornimento dell'olio/asta di livello

Descrizione del prodotto

Il prodotto è uno spazzaneve utilizzato per rimuovere la neve da terra.

Uso previsto

Questo prodotto può essere utilizzato per rimuovere la neve da campi, strade, sentieri e vialetti. Non usate l'apparecchio su dislivelli superiori a 20°. Non utilizzare il dispositivo in aree in cui siano presenti detriti, sporcizia e pietre sporgenti.

Simboli riportati sul prodotto

Nota: Se le etichette sul prodotto sono danneggiate, contattare il distributore per sostituirle.

(Fig. 2)	Avvertenza.
(Fig. 3)	Leggere il manuale dell'operatore.
(Fig. 4)	Accensione del motore.
(Fig. 5)	Arrestare il motore.
(Fig. 6)	Veloce.
(Fig. 7)	Lento.
(Fig. 8)	Comando dell'aria.
(Fig. 9)	Primer.
(Fig. 10)	Olio.
(Fig. 11)	Carburante.
(Fig. 2)	Attenzione.
(Fig. 12)	Direttiva macchine europea per la sicurezza.
(Fig. 13)	Sterzo a sinistra.
(Fig. 14)	Sterzo a destra.
(Fig. 15)	Regolazione dell'altezza della coclea
(Fig. 16)	Soffiatore acceso.
(Fig. 17)	Trazione accesa.
(Fig. 18)	Non rimuovere le protezioni mentre il motore è in funzione.
(Fig. 19)	Protezione acustica consigliata.
(Fig. 20)	Usare guanti protettivi.
(Fig. 21)	Livello potenza acustica.

(Fig. 22)	Nessun intervento su pendii maggiori di 20 gradi.
(Fig. 23)	Pericolo di caduta.
(Fig. 24)	Togliere la chiave prima della manutenzione.
(Fig. 25)	Smontare il cavo della candela prima della manutenzione.
(Fig. 26)	Prestare attenzione agli oggetti lanciati.
(Fig. 27)	Mantenere la distanza dalle altre persone presenti nell'area.
(Fig. 28)	Spostarsi lentamente all'indietro.
(Fig. 29)	Superficie calda.
(Fig. 30)	Valvola di esclusione carburante.
(Fig. 31)	Avvertenza, tenere le mani lontane.
(Fig. 32)	Avvertenza, tenere i piedi lontani.
(Fig. 33)	Rotazione a sinistra/a destra.
(Fig. 34)	Marcia avanti/retromarcia.
(Fig. 35)	Su/giù

Responsabilità del prodotto

Come indicato nelle leggi vigenti in materia di responsabilità obbligatoria sul prodotto, non siamo responsabili per eventuali danni causati dal nostro prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le definizioni riportate di seguito forniscono il livello di gravità per ciascuna delle parole di avvertenza.

AVVERTENZA: Lesioni alle persone.

ATTENZIONE: Danni al prodotto.

Nota: Queste informazioni rendono più semplice l'uso del prodotto.

Istruzioni di sicurezza generali

- Utilizzare il prodotto in modo corretto. Un uso improprio può causare lesioni o la morte. Utilizzare il prodotto solo per le attività riportate nel presente manuale. Non utilizzare il prodotto per altre attività.
- Attenersi alle istruzioni contenute nel presente manuale. Rispettare i simboli di sicurezza e le istruzioni di sicurezza. In caso di mancata osservanza delle istruzioni e dei relativi simboli, si potrebbero causare lesioni personali, danni o la morte.
- Non gettare il presente manuale. Utilizzare le istruzioni per assemblare, azionare e mantenere il prodotto in buone condizioni. Utilizzare le istruzioni per installare correttamente attrezzature e accessori. Utilizzare esclusivamente attrezzature e accessori omologati.
- Non utilizzare un prodotto danneggiato. Attenersi al programma di manutenzione. Eseguire solo gli interventi di manutenzione riportati nelle istruzioni di questo manuale. Tutti gli altri interventi di manutenzione devono essere effettuati da un centro di assistenza autorizzato.
- Il presente manuale non include tutte le situazioni che possono verificarsi quando si utilizza il prodotto. Prestare la massima attenzione e usare il buon senso. Non utilizzare mai il prodotto o eseguire interventi di manutenzione sul prodotto se non si è sicuri. Per ulteriori informazioni parlare con un esperto del prodotto, il vostro rivenditore, l'officina o il centro di assistenza autorizzato.
- Scollegare il cavo della candela prima di assemblare il prodotto, conservarlo in magazzino o eseguire la manutenzione.
- Non utilizzare il prodotto se è stato modificato in qualche modo rispetto alle caratteristiche iniziali. Non sostituire una parte del prodotto senza previa approvazione del produttore. Utilizzare solo parti approvate dal produttore. Una manutenzione impropria può causare lesioni o la morte.
- Non respirare i fumi provenienti dal motore. L'inalazione prolungata dei fumi di scarico del motore è dannosa per la salute.

- Non avviare il prodotto in ambienti chiusi o vicino a materiale infiammabile. I fumi di scarico sono molto caldi e possono contenere scintille in grado di provocare incendi. Un flusso d'aria insufficiente può causare lesioni o la morte dovute ad asfissia o al monossido di carbonio.
- Quando si utilizza questo prodotto, il motore genera un campo elettromagnetico. Il campo elettromagnetico può danneggiare gli impianti medici. Rivolgersi al medico e al produttore degli impianti medici prima di utilizzare il prodotto.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto. Non permettere a chiunque non conosca le istruzioni di utilizzare il prodotto.
- Assistere sempre una persona, con capacità fisica o mentale ridotta, quando utilizza il prodotto. È necessaria sempre la supervisione di un adulto responsabile.
- Conservare il prodotto in un'area a cui bambini o persone non autorizzate non possano accedere.
- Il prodotto può espellere oggetti e causare lesioni. Attenersi alle istruzioni di sicurezza per ridurre il rischio di lesioni o morte.
- Non allontanarsi dal prodotto con il motore in funzione.
- L'operatore del prodotto è responsabile in caso di incidente.
- Prima e durante la retromarcia, guardare indietro e in basso accertandosi che non vi siano bambini piccoli, animali o altri rischi che potrebbero comportare una caduta.
- Verificare che i componenti non siano danneggiati prima di utilizzare il prodotto.
- Tenersi a una distanza di almeno 15 m (50 piedi) da persone o animali prima di utilizzare il prodotto. Verificare che le persone circostanti siano a conoscenza del fatto che il prodotto verrà azionato.
- Fare riferimento alle normative nazionali o locali, in quanto possono impedire o limitare il funzionamento del prodotto in determinate condizioni.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento

- Non porre le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti. Restare sempre lontani dall’apertura di scarico.
- Procedere con estrema cautela quando si attraversano superfici ghiaiose, sentieri o strade. Prestare attenzione ai pericoli nascosti o al traffico.
- Se si urta un corpo estraneo, fermare il motore, rimuovere il cavo dalla candela, staccare il filo per i motori elettrici, controllare attentamente il prodotto per verificare se abbia subito danni e riparare gli eventuali danni prima di riavviare e utilizzare il prodotto.
- Se il prodotto inizia a vibrare in maniera anomala, arrestare il motore e individuare immediatamente la causa. Le vibrazioni generalmente sono sintomo di problemi.
- Spegnere il motore ogni volta che si lascia la posizione di lavoro, prima di liberare da intasamenti il carter della coclea o il deflettore di scarico, e quando si eseguono riparazioni, regolazioni o controlli.
- Prima di ogni intervento di pulizia, riparazione o controllo del prodotto, spegnere il motore e verificare che le trivelle e tutte le parti mobili siano ferme. Scollegare il cavo da tutte le candele e allontanarlo in modo da impedire che qualcuno possa accendere il motore accidentalmente.
- Non avviare il motore in spazi chiusi, se non quando si avvia il motore e per il trasporto del prodotto all'interno o all'esterno dell'edificio. Aprire le porte esterne; i fumi di scarico sono pericolosi.
- Procedere con estrema cautela quando si aziona la macchina in pendenza.
- Non azionare mai il prodotto senza i ripari e gli altri dispositivi di protezione installati e funzionanti.
- Non rivolgere mai il deflettore di scarico verso le persone o verso aree dove potrebbero verificarsi danni. Tenere lontani i bambini e le persone in genere.
- Non sovraccaricare il prodotto tentando di rimuovere la neve troppo velocemente.
- Non azionare mai il prodotto ad alte velocità di marcia su superfici scivolose. Guardarsi indietro e procedere con cautela quando si lavora in retromarcia.
- Disinserire le trivelle quando si deve trasportare o non si utilizza il prodotto.
- Usare solo gruppi di taglio e accessori approvati dal produttore del prodotto (come pesi delle ruote, contrappesi e cabine).
- Non utilizzare mai il prodotto senza una buona visibilità o senza luce. Accertarsi sempre di avere una buona presa con i piedi sul terreno e con le mani sul manubrio. Procedere adagio; non correre.
- Non toccare mai il motore o la marmitta caldi.

Sicurezza dell'area di lavoro

- Ispezionare attentamente l'area in cui la macchina deve essere utilizzata e rimuovere stuoini, slitte, assi, cavi e qualsiasi altro oggetto.
- Disinserire tutte le frizioni e mettere la leva del cambio in folle prima di avviare il motore.
- Non utilizzare il prodotto indossando indumenti invernali non adeguati. Non indossare indumenti lenti che potrebbero impigliarsi nelle parti mobili. Indossare calzature che favoriscano la presa sulle superfici scivolose.
- Maneggiare il carburante con attenzione in quanto è altamente infiammabile.
    - Utilizzare una tanica carburante approvata.

- Non aggiungere mai carburante quando il motore è in funzione o caldo.
- Riempire il serbatoio del carburante all'aperto e con estrema attenzione. Non riempire mai il serbatoio del carburante al chiuso.
- Non riempire mai i contenitori all'interno di un veicolo o sul pianale di un autocarro o di un rimorchio con copertura di materiale plastico. Collocare sempre i contenitori a terra, lontano dal veicolo, prima di riempirli.
- Quando possibile, rimuovere le macchine a benzina dall'autocarro o dal rimorchio e rifornirle a terra. Se questo non è possibile, rifornire le macchine su un rimorchio utilizzando un contenitore di carburante portatile e non l'erogatore di un distributore di benzina.
- Mantenere l'erogatore sempre a contatto con il bordo dell'apertura del serbatoio o del contenitore di carburante, fino al termine del rifornimento. Non usare un dispositivo di blocco che tenga aperto l'ugello.
- Reinserire saldamente il tappo del serbatoio della benzina e asciugare il carburante fuoriuscito.
- Se si versa della benzina sui propri indumenti, cambiare indumenti immediatamente.

- Utilizzare fili di prolunga e prese come specificati dal costruttore per tutte le macchine con motori elettrici o motorini di avviamento elettrici.
- Regolare l'altezza del carter della coclea per eliminare la ghiaia o la superficie rocciosa frantumata.
- Non tentare mai di effettuare regolazioni a motore acceso (salvo i casi esplicitamente consigliati dal produttore).
- Indossare sempre occhiali o maschere di sicurezza durante l'uso o quando si esegue una regolazione o una riparazione, per proteggere gli occhi dai corpi estranei che potrebbero essere lanciati dalla macchina.

Abbigliamento protettivo personale

Indossare sempre il corretto abbigliamento protettivo personale durante l'utilizzo del prodotto. Questo include, come minimo, calzature robuste e dispositivi di protezione per gli occhi e per le orecchie. L'uso dell'abbigliamento protettivo personale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente.

- Indossare sempre occhiali di sicurezza o protezioni per gli occhi quando si utilizza il prodotto o si eseguono manutenzione o riparazioni.
- Indossare sempre indumenti invernali appropriati durante il funzionamento del prodotto.
- Usare sempre stivali robusti anti-scivolo con un buon supporto per le caviglie durante l'utilizzo del prodotto.
- Non indossare mai abiti larghi che potrebbero restare impigliati nelle parti in movimento.
- Utilizzare guanti protettivi omologati, se necessario. Ad esempio, quando si collega, si esamina o si pulisce la lama.
- Utilizzare sempre protezioni acustiche omologate durante l'uso del prodotto. Un rumore prolungato può provocare la perdita dell'udito.

Dispositivi di sicurezza sul prodotto

- Eseguire regolarmente la manutenzione del prodotto.
  - Ciò aumenta la durata del prodotto.
  - E riduce il rischio di incidenti.

  Far esaminare il prodotto da un rivenditore o un centro di assistenza autorizzati per eventuali regolazioni o riparazioni.
- Non utilizzare un prodotto con abbigliamento protettivo danneggiato. Se il prodotto è danneggiato, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

Marmitta

La marmitta assicura il minimo livello acustico e allontana i fumi di scarico dall'operatore.

Non utilizzare il prodotto se la marmitta è mancante o difettosa. Una marmitta difettosa aumenta il livello acustico e il rischio di incendio.

AVVERTENZA: La marmitta si surriscalda durante e dopo l'uso e quando il motore funziona al regime minimo. Prestare attenzione in prossimità di materiali infiammabili e/o fumi per evitare incendi.

Sicurezza nell'uso del carburante

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non avviare il prodotto nel caso in cui vi sia carburante o olio motore su di esso. Rimuovere il carburante/olio indesiderato e lasciare che il prodotto si asciughi.
- In caso di perdite di carburante sugli indumenti, cambiarsi immediatamente.
- Il carburante non deve arrivare a contatto con il corpo, poiché può causare lesioni. In caso di contatto del carburante con il corpo, rimuoverlo con acqua e sapone.
- Non avviare il prodotto se il motore presenta una perdita. Esaminare regolarmente il motore per verificare la presenza di eventuali perdite.
- Prestare la massima attenzione con il carburante. Il carburante è infiammabile e i fumi sono esplosivi quindi possono causare lesioni o morte.

- Non respirare i fumi del carburante perché possono causare lesioni. Accertarsi che ci sia un flusso d'aria sufficiente.
- Non fumare in prossimità del carburante o del motore.
- Non posizionare oggetti caldi in prossimità del carburante o del motore.
- Non aggiungere carburante a motore acceso.
- Assicurarsi che il motore sia freddo prima di effettuare il rifornimento.
- Prima di effettuare il rifornimento, aprire lentamente il tappo del serbatoio del carburante e rilasciare la pressione con cautela.
- Non aggiungere carburante al motore in un ambiente chiuso. Un flusso d'aria insufficiente può causare lesioni o la morte dovute ad asfissia o al monossido di carbonio.
- Stringere completamente il tappo del serbatoio del carburante. Se il tappo del serbatoio carburante non è serrato, vi è il rischio di incendio.
- Prima dell'avviamento, spostare il prodotto di almeno 3 m/10 ft dal punto in cui è stato riempito il serbatoio del carburante.
- Non riempire completamente il serbatoio del carburante. Il calore provoca l'espansione del carburante. Lasciare dello spazio nella parte superiore del serbatoio del carburante.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- I fumi di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un gas inodore, velenoso ed estremamente pericoloso. Non avviare il motore in ambienti o spazi chiusi.
- Prima di eseguire la manutenzione del prodotto, arrestare il motore e rimuovere il cavo di accensione dalla candela.
- Indossare guanti protettivi quando si eseguono interventi di manutenzione sulle lame. Le lame sono molto affilate e ci si può ferire facilmente.
- Accessori e modifiche apportate al prodotto che non siano stati approvati dal costruttore possono causare gravi lesioni, anche fatali. Non apportare modifiche al prodotto. Utilizzare sempre accessori approvati dal produttore.
- Se la manutenzione non viene eseguita correttamente e con regolarità, aumenta il rischio di lesioni personali e danni al prodotto.
- Eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione riportati nel presente manuale operatore. Tutti gli altri interventi di manutenzione devono essere svolti da un'officina autorizzata.
- Rivolgersi a un'officina autorizzata per far svolgere regolarmente interventi di manutenzione sul prodotto.
- Sostituire le parti danneggiate, usurate o rotte.

Montaggio

Per rimuovere il prodotto dalla confezione

1. Rimuovere le parti sfuse incluse con il prodotto. Tagliare i quattro angoli del cartone e posare i pannelli terminali in piano.
2. Rimuovere le due viti che fissano il carter della coclea al pallet. Rimuovere le staffe in acciaio dalle piastre di scorrimento se presenti.
3. Rimuovere tutto il materiale da imballaggio.
4. Rimuovere il prodotto dalla confezione e assicurarsi che non vi siano lasciate parti sfuse.

Parti non montate

(Fig. 36)	Manopola (3)	(Fig. 37)	Scivolo di scarico (1)
(Fig. 38)	Chiave di accensione/spegnimento (s)	(Fig. 39)	Bulloni di trasporto 5/16 - 18 x 2 ¼" (2)
(Fig. 40)	Manopole dell'impugnatura (2)	(Fig. 41)	Controdado 3/8 (1)
(Fig. 42)	Perni di tranciamento ¼-20 x 1-¾ (6)	(Fig. 43)	Controdadi ¼-20 (6)
(Fig. 44)	Controdado 5/16-18 (1)	(Fig. 45)	Controdado ¼-20 (1)
(Fig. 46)	Rondella in nylon (1)	(Fig. 47)	Bulloni di trasporto 5/16-18 x 5/8 (1)

(Fig. 48)	Molla (1)	(Fig. 49)	Bullone con flangia ¼-20 (1)

Installazione dell'impugnatura

1. Sollevare l'impugnatura superiore in posizione di funzionamento. (Fig. 50)
2. Regolare la posizione dell'impugnatura su uno dei fori di fissaggio (B) e serrare le manopole (C) con i bulloni a testa tonda (D). (Fig. 51)
3. Montare più bulloni a testa tonda (D) e manopole dell'impugnatura (C) per fissare l'impugnatura superiore (A) all'impugnatura inferiore (E). (Fig. 52)

Per installare il deflettore di scarico e la testa rotore di scarico

1. Posizionare il gruppo del deflettore di scarico sulla parte superiore della base di scarico con l'apertura di scarico in direzione della parte anteriore del prodotto.
2. Posizionare la testa rotore di scarico (A) sulla staffa dello scivolo (B). Ruotare il gruppo di deflettore di scarico per allineare i perni sotto la testa rotore di scarico con i fori della staffa dello scivolo se è necessario.
3. Posizionare la testa rotore di scarico sul perno (C) e la vite prigioniera (D) sul supporto di montaggio (E).
4. Fissare un controdado (G) sulla vite prigioniera e serrare. (Fig. 53)
5. Inserire i cavi attraverso la graffa doppia (I) per collegare i cavi rotore (H) all'impugnatura inferiore. (Fig. 54)

Per montare il telecomando del deflettore di scarico

1. Fissare la staffa del cavo remoto (A) allo scivolo di scarico con un bullone a testa tonda (B) e un controdado 5/16-18 (D). Serrare il bullone.
2. Installare l'occhiello (E) del cavo del deflettore di scarico (F) con un perno (G), una rondella in nylon (C) e serrare con un controdado da ¼-20 (K). L'occhiello del cavo sarà allentato sul perno.
3. Fissare la molla (L) tra il dado esagonale (M) sulla testina rotore dello scarico e il foro sul deflettore di scarico. (Fig. 55)
4. Collegare le manopole di comando della leva (N) premendole verso il basso sulle leve di comando (O). (Fig. 56)

Utilizzo

Prima di utilizzare il prodotto

- Tenere persone e animali all'esterno dell'area di lavoro.
- Eseguire la manutenzione giornaliera. Vedere *Programma di manutenzione alla pagina 95*.
- Accertarsi che il cavo di accensione si inserisca correttamente sulla candela.
- Aggiungere olio o benzina, se necessario. Vedere *Dati tecnici alla pagina 103*.

Per riempire il motore con olio

ATTENZIONE: Non ruotare l'asta di livello dell'olio quando si effettua il controllo dell'olio. Non riempire oltre il contrassegno.

1. Rimuovere il tappo dell'olio e pulire l'asta di livello. Per la posizione dell'asta di livello, vedere*Panoramica del prodotto alla pagina 86*.
2. Aggiungere l'olio fino al contrassegno superiore sull'asta di livello. Utilizzare l'asta di livello per fare un controllo del livello dell'olio a intervalli regolari.
3. Rimettere il tappo dell'olio.

Per il rifornimento del carburante

Non utilizzare mai benzina con un numero di ottani inferiore a 90 RON (86 AKI). Questi motori garantiscono prestazioni migliori con benzina senza piombo.

ATTENZIONE:

- NON utilizzare benzina scaduta, benzina contaminata o una miscela di olio/benzina.
- Non introdurre nel serbatoio del carburante sporco o acqua.
- Utilizzare esclusivamente taniche del carburante idonee e apporre dei contrassegni per identificarle più facilmente.
- NON utilizzare carburanti miscelati E85. Questi motori non sono compatibili con E20/E30/E85.
- Il contenuto di etanolo deve essere al massimo del 10%.

1. Aprire lentamente il tappo del serbatoio del carburante per rilasciare la pressione.

2. Riempire lentamente il serbatoio con una tanica di carburante. Se si versa del carburante, rimuoverlo con un panno e lasciare asciugare eventuali residui.
3. Pulire l'area intorno al tappo del serbatoio del carburante.
4. Stringere a fondo il tappo del serbatoio del carburante. Se il tappo del serbatoio del carburante non è serrato, vi è il rischio di incendio.
5. Prima dell'avviamento, spostare il prodotto di almeno 3 m (10 ft) dal punto in cui è stato riempito il serbatoio del carburante.

Per regolare lo scivolo di scarico e il deflettore di scarico

1. Per regolare la posizione dello scivolo di scarico, spostare la leva di comando dello scivolo di scarico (A) all'indietro e verso sinistra o verso destra.
2. Per regolare la distanza del deflettore di scarico neve, spostare la leva di comando remoto del deflettore (B) verso il basso per diminuire la distanza e verso l'alto per aumentare la distanza. (Fig. 57)

Avviamento del motore, avviamento manuale

1. Inserire il tasto ON/OFF (A) nella fessura di accensione finché non scatta in posizione. Non girare la chiave. (Fig. 58)
2. Far scorrere la leva di comando del carburante (B) in posizione ON.
3. Portare il comando dell'acceleratore (C) nella posizione "veloce".
   a) Se il motore è freddo, far scorrere il comando dell'aria (D) sulla posizione del PIENO e premere la pompa (E) tre volte.

   ATTENZIONE: Non adescare eccessivamente il motore. Può impedire l'avviamento del motore. Se il motore è adescato eccessivamente, attendere qualche minuto prima di riprovare ad avviare e non spingere la pompa.

4. Tirare l'impugnatura di avviamento (F).

   ATTENZIONE: Non rilasciare rapidamente l'impugnatura. Riportarla in posizione di avvio lentamente.

   Nota: Se l'avviamento del cavo è congelato, estrarre lentamente il più possibile la corda dall'avviamento e rilasciare l'impugnatura del cavo di avviamento. Se il motore non si avvia, ripetere la procedura oppure utilizzare l'avviamento elettrico.

5. Se il comando dell'aria è stato utilizzato per avviare il motore, spostare lentamente il comando dell'aria (D) in posizione OFF.
6. Avviare il motore a regime minimo 2-3 minuti prima di iniziare a spazzare la neve.
7. Se il motore non funziona come dovrebbe, disattivare l'opzione.

Avviamento del motore, avviamento elettrico

AVVERTENZA: Il prodotto dispone di un avviatore elettrico CA 230 V . Non usare l'avviatore elettrico se la casa non dispone di un sistema di messa a terra a tre fili c.a. 230 V . Potrebbero verificarsi gravi lesioni personali o danni al prodotto. L'avviatore elettrico è dotato di una presa di alimentazione a tre fili, ed è progettato per l'utilizzo della corrente domestica c.a. 230 V . Assicurarsi che la propria casa sia dotata di un sistema di messa a terra a tre fili c.a.230 V . In caso di dubbi, rivolgersi a un elettricista autorizzato.

1. Inserire il tasto ON/OFF (A) nella fessura di accensione finché non scatta in posizione. Non girare la chiave. (Fig. 59)
2. Far scorrere la leva di comando (B) in posizione ON.
3. Portare il comando dell'acceleratore (C) nella posizione "veloce".
   a) Se il motore è freddo, far scorrere il comando dell'aria (D) sulla posizione del PIENO.
4. Premere la pompa (E) tre volte.

   ATTENZIONE: Non adescare eccessivamente il motore. Può impedire l'avviamento del motore. Se il motore è adescato eccessivamente, attendere alcuni minuti prima di provare ad avviare e non premere la pompa.

5. Collegare il filo di prolunga al connettore sul motore (F).
6. Collegare l'altra estremità del filo di prolunga a una presa tripolare c.a. 230 V con messa a terra.
7. Premere il pulsante di avviamento elettrico (G) fino a quando il motore non si avvia.

   ATTENZIONE: Non avviare il motore per più di cinque secondi consecutivi tra ogni tentativo di

avviamento. Attendere 1 minuto tra un tentativo e l'altro.

8. Se il comando dell'aria è stato utilizzato per avviare il motore, rilasciare il pulsante di avviamento elettrico e spostare lentamente la leva di comando dell'aria (D) in posizione OFF.
9. Scollegare prima il filo di prolunga dalla presa, quindi dal motore.
10. Avviare il motore a regime minimo 2-3 minuti prima di iniziare a spazzare la neve.

Avviamento del motore, avviamento elettrico

AVVERTENZA: Il prodotto dispone di un avviatore elettrico CA 120 V. Non usare l'avviatore elettrico se la casa non dispone di un sistema di messa a terra a tre fili c.a. 120 V. Potrebbero verificarsi gravi lesioni personali o danni al prodotto. L'avviatore elettrico è dotato di una presa di alimentazione a tre fili, ed è progettato per l'utilizzo della corrente domestica c.a. 120 V. Assicurarsi che la propria casa sia dotata di un sistema di messa a terra a tre fili c.a.120 V. In caso di dubbi, rivolgersi a un elettricista autorizzato.

1. Inserire il tasto ON/OFF (A) nella fessura di accensione finché non scatta in posizione. Non girare la chiave. (Fig. 59)
2. Portare l'interruttore ON/OFF del carburante (B) su ON.
3. Portare il comando dell'acceleratore (C) nella posizione "veloce".
   a) Se il motore è freddo, regolare il comando dell'aria (D) sulla posizione PIENO.
4. Premere la pompa (E) tre volte.

ATTENZIONE: Non adescare eccessivamente il motore. Può impedire l'avviamento del motore. Se il motore è adescato eccessivamente, attendere alcuni minuti prima di provare ad avviare e non premere la pompa.

5. Collegare il filo di prolunga al connettore sul motore (F).
6. Collegare l'altra estremità del filo di prolunga a una presa tripolare c.a. 120 Vcon messa a terra.
7. Premere il pulsante di avviamento elettrico (G) fino a quando il motore non si avvia.

ATTENZIONE: Non avviare il motore per più di cinque secondi consecutivi tra ogni tentativo di avviamento. Attendere 1 minuto tra un tentativo e l'altro.

8. Se il comando dell'aria è stato utilizzato per avviare il motore, rilasciare il pulsante di avviamento elettrico e spostare lentamente la leva di comando dell'aria (D) in posizione OFF.
9. Scollegare prima il filo di prolunga dalla presa, quindi dal motore.
10. Avviare il motore a regime minimo 2-3 minuti prima di iniziare a spazzare la neve.

Utilizzo del prodotto

ATTENZIONE: Non azionare senza neve o acqua per lubrificare le lame della coclea. L'uso improprio può causare temperature elevate nelle lame della coclea, soprattutto se il prodotto è nuovo. Questo può provocare danni delle lame della coclea e barra raschiante.

ATTENZIONE: Non innestare parzialmente le leve di trasmissione o della coclea per un lungo periodo di tempo; ciò può portare ad un'usura prematura o bruciature delle cinghie.

Nota: Quando sia l'innesto della trasmissione sia l'innesto della coclea sono inseriti, l'innesto della trasmissione bloccherà l'innesto della coclea in posizione. Usare la mano destra per controllare lo scivolo di scarico della neve.

Nota: Non modificare la velocità quando la leva di comando è innestata. Ciò può causare danni alla trasmissione.

1. Per innestare le lame della coclea, spingere l'innesto della coclea (A) verso l'impugnatura per innestare la coclea e spazzare la neve. (Fig. 60)
2. Sollevare la leva di comando velocità di trasmissione (B) dalla posizione centrale per far spostare in avanti il prodotto quando l'innesto della trasmissione (C) è innestato. Non modificare la velocità quando la leva di comando è innestata. Ciò può causare danni alla trasmissione.
3. Abbassare la leva di comando velocità di trasmissione dalla posizione centrale per far spostare il prodotto all'indietro, quando l'innesto della trasmissione è inserito. (Fig. 61)
4. Per far spostare il prodotto nella direzione selezionata, tenere l'innesto della trasmissione (C) contro il manubrio.

5. Se il prodotto in uso dispone dell'idroguida, tenere il comando sinistro dello sterzo (D) per girare a sinistra. Tenere premuto il comando destro dello sterzo per girare a destra. (Fig. 62)

Arresto del prodotto

1. Portare il comando dell'acceleratore (A) nella posizione "STOP". (Fig. 63)
2. Rimuovere la chiave di accensione/spegnimento.

Utilizzo del comando dell'acceleratore

- Far scorrere il comando dell'acceleratore (A) per modificare la quantità di carburante utilizzata. Far girare sempre il motore a pieno regime. (Fig. 63)

Per utilizzare l'interruttore carburante

- Far scorrere l'interruttore del carburante (A) per aprire o chiudere la valvola del carburante. Utilizzare il prodotto con l'interruttore del carburante in posizione "APERTO". (Fig. 64)

Utilizzo del comando della valvola dell'aria

- Far scorrere il comando dell'aria (A) per aprire o chiudere la valvola dell'aria. Utilizzare il comando dell'aria per avviare un motore freddo. (Fig. 65)

Regolazione delle piastre di scorrimento

Le piastre di scorrimento evitano di danneggiare la parte inferiore dello spazzaneve. Regolare le piastre di scorrimento (A) quando il controdado (B) è allentato, oppure la piastra di scorrimento non è alla giusta distanza dal suolo. Non sono necessarie regolazioni per un'installazione standard.

1. Allentare il controdado (B) con una chiave da 13 mm (1/2").
2. Spostare le piastre di scorrimento (A) verso l'alto o verso il basso.
   a) Su superfici piane impostare la distanza tra la barra raschiante e il terreno su 5-6 mm (0,2 -0,25").
   b) Su superfici ruvide regolare le piastre di scorrimento (A) in una posizione in cui la barra raschiante si trovi sopra la parte superiore del terreno.

AVVERTENZA: Accertarsi che ghiaia e sassi non entrino nel prodotto. Oggetti espulsi ad alta velocità possono causare lesioni gravi.

3. Serrare il controdado (B). (Fig. 66)

Per utilizzare le frese da neve (se in dotazione)

Utilizzare le frese da neve per tagliare i cumuli di neve più in profondità rispetto alla parte anteriore del prodotto.

1. Allentare i dadi di regolazione (A) su entrambi i lati del prodotto per consentire a ogni fresa da neve (B) di essere sollevata nella posizione più alta. (Fig. 67)
2. Serrare i dadi.
3. Abbassare la fresa da neve dopo l'uso.

Per evitare il congelamento dopo l'uso

Nota: I comandi e le parti mobili possono essere ostruite da ghiaccio. Non esercitare forza eccessiva sui comandi. Se non è possibile azionare un comando o una parte, avviare il motore e lasciarlo in funzione per alcuni minuti.

1. Avviare il motore e lasciarlo girare per qualche minuto. Fermare il motore e attendere l'arresto di tutte le parti mobili.
2. Rimuovere neve e ghiaccio dal prodotto.
3. Rimuovere neve e ghiaccio dalla base dello scarico.
4. Ruotare il deflettore di scarico a sinistra e a destra per rimuovere acqua e ghiaccio.
5. Impostare la chiave in posizione "OFF".
6. Se il prodotto non dispone di un avviatore elettrico, tirare l'impugnatura del cavo di avviamento più volte per rimuovere acqua e ghiaccio.
7. Se il prodotto è dotato di un avviatore elettrico, collegare il prodotto all'alimentazione e premere il pulsante di avviamento una volta per rimuovere acqua e ghiaccio.

Per ottenere un buon risultato

- Far girare il motore sempre a pieno regime o vicino al massimo.
- Adattare sempre la velocità del prodotto alla situazione della neve e regolare la velocità con la leva della trasmissione. Accertarsi che il prodotto spazzi la neve in modo uniforme.
- È più facile ed efficiente rimuovere la neve subito dopo la caduta.
- Quando possibile, lanciare la neve sottovento.
- Su superfici piane, come strade asfaltate, sollevare le piastre di scorrimento fino a 5-6 mm (0,2 - 0,25 poll) dal suolo.
- La barra raschiante è reversibile. Quando diviene usurata quasi fino al bordo dell'alloggiamento, rovesciarla. Sostituire la barra raschiante se è danneggiata, o se entrambi i lati sono usurati.

- Non spedire il deflettore dello scivolo se è intasato.
- Se il prodotto non si sposta in avanti a causa di circostanze impreviste, rilasciare immediatamente l'innesto della trasmissione o portare la chiave ON/OFF su OFF.

Manutenzione

Introduzione

Quando il prodotto è in uso, i bulloni possono allentarsi e i componenti possono diventare usurati. Ciò può causare un malfunzionamento come distanza di tolleranza scorretta, aumento del consumo di olio, o disallineamento dei vari componenti. Eseguire la manutenzione periodica del prodotto per evitare malfunzionamenti.

Programma di manutenzione

Manutenzione	Giornaliera	20 ore	50 ore	100 ore
Assicurarsi che i dadi e le viti siano ben serrati	X			
Effettuare un controllo del livello dell'olio motore	X			
Sostituire l'olio [21]		X	X	X
Assicurarsi che non vi siano perdite di olio o carburante	X			
Rimuovere l'ostruzione, oggetti estranei nella coclea	X			
Controllare la pressione degli pneumatici [22]			X	
Controllare e cambiare la candela [23]				X

Nota: Non è necessario aggiungere grasso o per eseguire altri interventi di manutenzione alla trasmissione.

Ispezione generale

- Controllare che tutti i dadi e le viti del prodotto siano serrati correttamente.

Per eseguire il controllo del livello dell'olio

ATTENZIONE: Se il livello dell'olio è troppo basso si possono verificare danni al motore. Controllare il livello dell'olio prima di avviare il prodotto.

1. Posizionare il prodotto su un terreno in piano.
2. Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio con l'annessa asta di livello.
3. Pulire l'olio dall'asta di livello.
4. Inserire l'asta di livello interamente all'interno del serbatoio dell'olio per avere un immagine corretta del livello dell'olio.
5. Rimuovere l'asta di livello.
6. Controllare il livello dell'olio sull'asta di livello.
7. Se il livello dell'olio è basso, rabboccare con olio motore ed eseguire nuovamente un controllo del livello dell'olio.

[21] Sostituire l'olio dopo le prime 20 ore, 50 ore, 100 ore e successivamente ogni 100 ore.
[22] Vedere i Dati tecnici per la corretta pressione dei pneumatici.
[23] Controllare e pulire la candela prima dell'uso ogni anno.

Cambio dell'olio motore

1. Azionare il motore per alcuni minuti per riscaldare l'olio. L'olio caldo scorre meglio e contiene più impurità.

AVVERTENZA: L'olio del motore è caldo. Evitare il contatto della pelle con l'olio motore usato.

2. Posizionare il prodotto su un terreno in piano.
3. Rimuovere il tasto on/off.
4. Collocare un contenitore sotto il tappo di drenaggio dell'olio.
5. Rimuovere il tappo di drenaggio dell'olio, inclinare il prodotto e scaricare l'olio usato nel contenitore.
6. Riportare il prodotto in posizione di funzionamento.
7. Montare il tappo di drenaggio dell'olio e serrarlo a mano.
8. Riempire il motore con olio, vedere *Per riempire il motore con olio alla pagina 91*.

Lubrificazione del prodotto

- Lubrificare i punti di articolazione (A) con l'olio.
- Lubrificare il motore (B) con olio.
- Applicare una piccola quantità di grasso al litio sulle protuberanze dell'interblocco (C) all'inizio di ogni stagione, oppure ogni 25 ore di utilizzo. (Fig. 68)

Marmitta

La marmitta assicura il minimo livello acustico e allontana i fumi di scarico dall'operatore.

Non utilizzare il prodotto se la marmitta è mancante o difettosa. Una marmitta difettosa aumenta il livello acustico e il rischio di incendio.

AVVERTENZA: La marmitta si surriscalda durante e dopo l'uso e quando il motore funziona al regime minimo. Prestare attenzione in prossimità di materiali infiammabili e/o fumi per evitare incendi.

Per esaminare la candela

ATTENZIONE: Usare candele originali o del tipo raccomandato. Un tipo di candela errato può danneggiare il prodotto.

- Controllare la candela nel caso in cui il motore giri a bassa potenza, risulti difficile da avviare o non funzioni correttamente al regime minimo.
- Per ridurre il rischio di accumulo di materiale superfluo sugli elettrodi delle candele, osservare le seguenti istruzioni:
  a) Accertarsi che il regime minimo sia regolato correttamente.
  b) Accertarsi che la miscela sia corretta.
  c) Accertarsi che il filtro dell'aria sia pulito.
- Se la candela è incrostata, pulirla e controllare che la distanza tra gli elettrodi sia corretta; vedere *Dati tecnici alla pagina 103*. (Fig. 69)
- Sostituire la candela secondo necessità.

Per ispezionare la coclea e la barra raschiante

1. Prima di ogni utilizzo, controllare che la coclea e la barra raschiante non presentino segni di usura.
2. Se il bordo della barra raschiante è usurato, rovesciare la lama raschiante. Se la barra raschiante presenta danni o è usurata su entrambi i bordi, sostituirla.
3. Se i bordi delle coclee sono usurati, contattare un centro di assistenza autorizzato per sostituirli.

Per sostituire i perni di tranciamento della coclea

I perni di tranciamento della coclea proteggono il prodotto da eventuali danni. I perni di tranciamento della coclea si rompono se un oggetto entra nelle parti in movimento.

ATTENZIONE: Utilizzare solo perni di tranciamento originali forniti con il prodotto.

1. Se un perno di sicurezza della coclea si rompe, arrestare il motore e attendere che le parti in movimento si arrestino.
2. Rimuovere la chiave ON/OFF e scollegare il cavo della candela.
3. Allineare il foro nel mozzo della coclea (B) con il foro sull'albero della coclea (C) e installare un nuovo perno di sicurezza (A) ¼ - 20 x 2.
4. Installare un controdado (D) ¼-20 sul perno di tranciamento e serrare. (Fig. 70)
5. Posizionare la chiave ON/OFF nell'accensione e collegare il cavo della candela alla candela.

Per sostituire i perni di tranciamento del girante

I perni di tranciamento del girante proteggono il prodotto da eventuali danni. I perni di tranciamento del girante si rompono se un oggetto entra nelle parti in movimento.

ATTENZIONE: Utilizzare solo perni di tranciamento originali forniti con il prodotto.

1. Se un perno di tranciamento del girante si rompe, arrestare il motore e attendere che le parti in movimento si arrestino.
2. Rimuovere la chiave ON/OFF e scollegare il cavo della candela.
3. Allineare il foro nel mozzo del girante (A) con i fori dell'albero del girante (B) e installare un nuovo perno di tranciamento ¼-20 (C).
4. Installare un controdado (D) ¼-20 sul perno di tranciamento e serrare. (Fig. 71)
5. Posizionare la chiave ON/OFF nell'accensione e collegare il cavo della candela alla candela.

Esaminare gli pneumatici

- Mantenere gli pneumatici privi di carburante, olio e prodotti chimici per evitare di danneggiare la gomma.
- Mantenere gli pneumatici lontano da ceppi, pietre, solchi, oggetti appuntiti e altri oggetti che potrebbero causare danni ai pneumatici.
- Mantenere la corretta pressione dei pneumatici, fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 103*.

Rimozione di un deflettore dello scivolo ostruito

Non sbloccare il deflettore dello scivolo di scarico prima di aver eseguito le seguenti operazioni.

1. Rilasciare l'innesto della coclea e l'innesto della trasmissione allo stesso tempo.
2. Attendere 10 secondi per assicurarsi che le coclee siano ferme.
3. Spegnere il prodotto.
4. Utilizzare l'attrezzo per la pulizia (lungo almeno 37 cm (15") in dotazione su alcuni modelli) per rimuovere l'ostruzione.

AVVERTENZA: Non mettere le mani nel deflettore dello scivolo di scarico o all'interno della benna miscelatrice.

Per sostituire la barra raschiante

1. Quando la barra raschiante (A) è usurata, portarla in posizione inversa sul bordo dell'alloggiamento. (Fig. 72)
2. Sostituire la barra raschiante se è usurata su entrambi i lati o se è danneggiata.

Cinghie di trasmissione

AVVERTENZA: Le cinghie trapezoidali sul prodotto sono di costruzione speciale e devono essere sostituite dalle cinghie originali del produttore (OEM) disponibili presso il centro di assistenza più vicino. L'uso di cinghie diverse da OEM può causare lesioni personali o danni al prodotto.

AVVERTENZA: La sostituzione della cinghia richiede la separazione dal prodotto. Mentre si separa il carter della coclea dal telaio, è importante che un assistente si trovi in posizione di lavoro e mantenga le maniglie del prodotto. Potrebbero verificarsi gravi lesioni personali e/o danni al prodotto se il prodotto cade durante il processo di sostituzione della cinghia.

Nota: La coclea e trazione delle cinghie di trasmissione non sono regolabili. Sostituire le cinghie se sono danneggiate o iniziano a slittare a causa dell'usura. Si consiglia di sostituire le cinghie in un centro di assistenza qualificato.

Nota: Si consiglia di sostituire la cinghia di trasmissione e la cinghia della coclea e allo stesso tempo.

Prepararsi alla sostituzione delle cinghie

1. Rimuovere il carburante dal serbatoio del carburante.
2. Allentare il controdado (A) che fissa la testa rotore di scarico (B) al supporti di montaggio (C) per rimuovere lo scivolo di scarico. (Fig. 73)
3. Allentare le due viti (A) che fissano il coperchio della cinghia (B) al telaio (C) e togliere il coperchio della cinghia. (Fig. 74)

Rimozione della cinghia di trasmissione

1. Rimuovere la cinghia della coclea. Vedere *Rimozione della cinghia della coclea alla pagina 98*.
2. Rimuovere la molla del tendicinghia (A) attaccata al braccio tenditore della cinghia di trasmissione (B). (Fig. 75)
3. Rimuovere la molla di richiamo (C) che fissa la piastra rotante (D) in posizione.
4. Rimuovere il bullone del braccio (E) e il braccio del tendicinghia di trasmissione.
5. Rimuovere il bullone della puleggia (F), la puleggia del motore (G) e la cinghia di trasmissione (H) dal motore.

6. Rimuovere il bullone superiore (I) che fissa la piastra mobile al telaio
7. Ruotare e mantenere la piastra mobile lontano dal prodotto e rimuovere la cinghia di trasmissione dalla puleggia di comando (J).

Installazione della cinghia di trasmissione

1. Ruotare e mantenere la piastra rotante (D) lontano dal prodotto. (Fig. 75)
2. Inserire la cinghia di trasmissione (H) sulla puleggia di comando (J).

Nota: Assicurarsi che la cinghia di trasmissione sia inserita correttamente nella scanalatura della puleggia motrice prima di abbassare la piastra rotante.

3. Montare e serrare il bullone superiore (I).
4. Posizionare la cinghia di trasmissione nella scanalatura della puleggia del motore (G) prima di installarla sull'albero motore.
5. Installare il bullone della puleggia (F) e fissare la puleggia motore sul motore. Serrare il bullone della puleggia (30-35 ft. lbs. / 41-47 Nm).
6. Montare il braccio tendicinghia di trasmissione (B) e serrare il bullone del braccio (E) sul motore.
7. Montare la molla di richiamo (C) sulla piastra rotante.
8. Installare la molla del tendicinghia (A) sul braccio del tenditore.
9. Azionare tutti i comandi per assicurarsi che la cinghia di trasmissione sia installata correttamente e che tutti i componenti siano correttamente in movimento.

Per rimuovere il coperchio cinghia

1. Montare il coperchio della cinghia (B) sul telaio (C) e serrare le due viti (A). (Fig. 74)
2. Montare lo scivolo di scarico.

Rimozione della cinghia della coclea

1. Rimuovere il dado da 5/16" e la copertura del cavo (E) dal telaio. (Fig. 76)
2. Rimuovere i bulloni superiore 5/16" e inferiore ¼" (D) dai 2 lati del telaio. Non gettare i bulloni.
3. Allentare senza rimuovere i bulloni inferiori 5/16" (C) sui 2 lati del telaio.
4. Rimuovere la cinghia della coclea (B) dalla puleggia del motore (A).
5. Inclinare la parte posteriore verso il basso. La parte anteriore si inclina in avanti allo stesso tempo. Il bullone inferiore è una cerniera tra le sezioni anteriori e posteriori.
6. Collocare un blocco di legno sotto il punto di incernieramento per impostare il prodotto in posizione ribaltata.
7. Spostare il braccio del freno della coclea e rimuovere la cinghia della coclea (B) dal braccio.

Installazione della cinghia della coclea

1. Spostare il braccio del freno della coclea (G) e posizionare la cinghia della coclea intorno e nella scanalatura della puleggia della coclea (E). (Fig. 77)

ATTENZIONE: Assicurarsi che la cinghia non sia incastrata tra il telaio e il carter della coclea durante il montaggio.

2. Rimuovere il blocco di legno dalla parte inferiore del prodotto.
3. Sollevare le maniglie per regolare l'inclinazione della parte posteriore verso l'alto. La sezione anteriore si inclinerà all'indietro e ruoterà per fissare la parte posteriore.
4. Assicurarsi che la cinghia sia posizionata nella scanalatura della puleggia della coclea (E) correttamente.
5. Installare i bulloni 5/16" (C), quindi serrare (11-16 Nm).
6. Installare i bulloni da ¼" (D) e serrare (5-8 Nm).
7. Installare la cinghia della coclea (B) sulla puleggia del motore (A). Assicurarsi che la cinghia sia posizionata correttamente attorno alla puleggia del galoppino e installata correttamente nella scanalatura della puleggia del motore.
8. Installare la copertura del cavo (F) e il dado da 5/16" sul telaio.
9. Azionare tutti i comandi per accertarsi che la cinghia della coclea sia installata correttamente e che tutti i componenti siano correttamente in movimento.

Per regolare la tensione del cavo per il deflettore dello scivolo di scarico

1. Allentare i controdadi (B) per regolare la tensione del cavo per lo scivolo di scarico adiacente al regolatore tenditore a vite (A). (Fig. 78)
2. Per allungare il tensionatore, mantenere la sezione corta e ruotare la sezione lunga.
3. Regolare fino a quando il cavo per il deflettore dello scivolo di scarico (C) non sia inserito correttamente. Serrare i controdadi.

Regolazione del cavo di comando della coclea

1. Rimuovere il coperchio del cavo sul lato destro del telaio (D). (Fig. 79)
2. Per eliminare il gioco dal cavo di comando della coclea, svitare il controdado inferiore (B) e serrare il controdado superiore (B) fino a quando la tensione della cinghia della coclea è stata aumentata.

3. Verificare nuovamente l'innesto della coclea. Ripetere la regolazione secondo necessità fino a quando solo una piccola quantità di gioco rimane nel cavo quando la leva viene disinserita.
4. Serrare il controdado inferiore per bloccare la tensione.

Nota: Inoltre, è possibile tendere la cinghia della coclea regolando la puleggia del galoppino come seconda scelta. Se la regolazione non risolve il problema, sostituire la cinghia della coclea. Fare riferimento a *Rimozione della cinghia della coclea alla pagina 98*.

Regolare la tensione della cinghia

1. Rimuovere il coperchio cinghia. Vedere *Prepararsi alla sostituzione delle cinghie alla pagina 97*.
2. Allentare il dado della puleggia del galoppino (A). (Fig. 80)
3. Far scorrere la puleggia del galoppino più vicino alla cinghia per aumentare la tensione della cinghia. Far scorrere verso l'esterno dalla cinghia per ridurre la tensione della cinghia.
4. Serrare il dado della puleggia del galoppino (A).
5. Per assicurarsi che la cinghia sia completamente sganciata quando la leva della coclea viene disinnestata, farsi aiutare da un assistente a 3 metri (10 piedi) dal prodotto, sul lato opposto dello scivolo. L'assistente osserva la rotazione della coclea e misura il tempo impiegato per interrompere la rotazione della coclea dopo il rilascio della leva. Se la coclea non smette di girare dopo più di 5 secondi, ripetere la regolazione e far scorrere la puleggia del galoppino più avanti rispetto alla cinghia.
6. Quando la coclea non smette di girare dopo meno di 5 secondi, installare il coperchio della cinghia. Vedere *Per rimuovere il coperchio cinghia alla pagina 98*.

Smontaggio delle ruote

1. Rimuovere il perno della ruota (A) e il perno di bloccaggio (B).
2. Rimuovere la ruota dall'asse (C). (Fig. 81)

Per pulire il prodotto

- Pulire le parti in plastica con un panno pulito e asciutto.
- Non utilizzare una lancia ad alta pressione per pulire il prodotto.
- Non dirigere getti d'acqua sul motore.
- Utilizzare una spazzola per rimuovere foglie, erba e sporcizia.

Ricerca dei guasti

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non si avvia	La chiave di accensione di sicurezza non è inserita.	Inserire la chiave di accensione di sicurezza.
	Il prodotto ha esaurito il carburante.	Riempire il serbatoio del carburante con benzina nuova e pulita.
	L'interruttore ON/OFF è sulla posizione OFF.	Spostare l'interruttore ON/OFF sulla posizione ON.
	Il comando dell'aria è in posizione OFF (CLOSE).	Portare la leva del comando dell'aria in posizione ON (FULL, OPEN).
	La pompa non è premuta.	Premere la pompa.
	Il motore è allagato.	Attendere alcuni minuti prima di riavviarlo, NON azionare la pompa. Riavviare il motore a pieno regime e il comando dell'aria in posizione OFF (CLOSE).
	Il cavo della candela non è collegato.	Collegare il cavo alla candela.
	La candela è difettosa.	Sostituire la candela.
	Presenza di acqua nel carburante o il carburante è troppo vecchio.	Svuotare il serbatoio del carburante e il carburatore. Riempire il serbatoio del carburante con benzina nuova e pulita.
	È presente dello sporco nel tubo del carburante.	Accertarsi che tutte le tubazioni del carburante si trovino al di sotto dell'uscita del serbatoio del carburante. Il condotto dovrebbe scorrere verso il basso senza interruzioni dal serbatoio del carburante al carburatore.
	Altre cause.	Ispezionare attentamente le procedure di avviamento nel presente manuale.
	L'interruttore del carburante (se in dotazione) si trova nella posizione CLOSE (OFF).	Posizionare l'interruttore del carburante in posizione OPEN (ON).
	L'acceleratore è in posizione di arresto STOP.	Portare l'acceleratore in posizione FAST (veloce).

Problema	Possibile causa	Soluzione
Potenza ridotta	Il cavo della candela non è collegato.	Collegare il cavo alla candela.
	Il prodotto getta troppa neve.	Diminuire la velocità e la larghezza dell'andana.
	Il tappo del serbatoio del carburante è coperto di ghiaccio o di neve.	Togliere il ghiaccio e la neve sopra e intorno al tappo del serbatoio del carburante.
	La marmitta è sporca o intasata.	Pulire o sostituire la marmitta.
	Lunghezza cavo errata.	Regolare il cavo.
	La marmitta è bloccata.	Assicurarsi che il motore sia freddo. Eliminare l'inceppamento.
	Le prese d'aria del carburatore sono bloccate.	Assicurarsi che il motore sia freddo. Eliminare l'inceppamento.
Il motore gira al minimo o funziona male	Il comando dell'aria è in posizione ON (PIENO, APERTO).	Spostare il comando dell'aria in posizione OFF (CHIUSO).
	Il tubo del carburante è intasato.	Pulire il tubo del carburante.
	Presenza di acqua nel carburante o il carburante è troppo vecchio.	Svuotare il serbatoio del carburante e il carburatore. Riempire il serbatoio del carburante con benzina nuova e pulita.
	Il carburatore deve essere sostituito.	Contattare un'officina di assistenza autorizzata.
	La cinghia è tesa.	Sostituire la cinghia a V della coclea.
Vibrazione/Movimento della maniglia eccessivi	Alcune parti sono allentate. Le coclee sono danneggiate.	Serrare tutte le viti. Sostituire tutte le parti danneggiate. Se la vibrazione persiste, contattare un centro di assistenza autorizzato.
	Le leve non sono posizionate correttamente.	Accertarsi che le impugnature siano bloccate in posizione.
	I dadi della leva di regolazione sono allentati.	Serrare i dadi fino a quando la maniglia sia sicura.
L'impugnatura del cavo di avviamento è difficile da tirare	L'impugnatura del cavo di avviamento è congelata.	Estrarre lentamente il più possibile la corda dall'avviamento e rilasciare l'impugnatura del cavo di avviamento. Se il motore non si avvia, ripetere la procedura oppure utilizzare l'avviamento elettrico.
	Il cavo di avviamento interferisce con i componenti.	Il cavo di avviamento non deve toccare i cavi o i tubi flessibili.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Perdita di trazione/ rallentamento della velocità della trasmissione Perdita di scarico della neve o rallentamento nello scarico della neve	La cinghia slitta.	Regolare il cavo. Regolare la cinghia.
	La cinghia è usurata.	Controllare/sostituire la cinghia. Regolare la puleggia.
	La cinghia è fuori dalla puleggia.	Controllare/reinstallare la cinghia. Regolare la puleggia.
	Il deflettore di scarico è intasato.	Pulire il deflettore di scarico.
	Oggetti estranei ostruiscono le coclee.	Rimuovere i detriti o l'oggetto estraneo dalle coclee.
	Il perno di tranciamento è rotto.	Sostituire il perno di tranciamento rotto.
	Accumuli di neve e ghiaccio eccessivi si fermano tra i componenti della turbina.	Togliere gli accumuli di neve e ghiaccio dai componenti della pista.
	La ruota di trascinamento ad attrito è usurata.	Contattare un'officina di assistenza autorizzata.
	Il disco di attrito è bagnato	Lasciare che il disco a frizione si asciughi
Mancata rotazione della coclea dopo il rilascio dell'impugnatura	La cinghia di trasmissione non è allineata.	Regolare la cinghia di trasmissione.
	Il deflettore di scarico non è allineato.	Regolare il deflettore di scarico.
Le spie sono spente (se in dotazione)	Il motore non è in funzione.	Avviare il motore.
	Il collegamento del cavo è allentato.	Controllare i collegamenti dei cavi del motore e delle luci.
	Il LED è bruciato.	Sostituire il modulo luci LED. Singoli LED non possono essere sostituiti.
Il rotore di scarico è difficile da spostare	Sono presenti dei residui nel meccanismo del rotore di scarico.	Pulire le parti interne del meccanismo del rotore di scarico.
	I cavi sono attorcigliati o danneggiati.	Assicurarsi che i bulloni non siano attorcigliati. Sostituire i cavi danneggiati.
Il prodotto ruota su un lato	La pressione dei pneumatici non è uguale.	Regolare la pressione dei pneumatici e riempirli.
	Il prodotto viene azionato con una sola ruota.	Ispezionare il perno di bloccaggio del pneumatico.
	Regolazione della slitta irregolare.	Regolare le piastre di scorrimento e la slitta.
	Regolazione delle piastre di scorrimento irregolare.	Regolare le piastre di scorrimento e la slitta.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto e conservazione

- Per trasportare e conservare il prodotto e il carburante, accertarsi che non vi siano perdite o fumi. Scintille o fiamme aperte, provocate ad esempio da dispositivi elettrici o caldaie, possono innescare un incendio.
- Utilizzare sempre contenitori approvati per la conservazione e il trasporto del carburante.
- Svuotare il serbatoio del carburante prima di riporre il prodotto per un lungo periodo di tempo. Smaltire il carburante presso un apposito centro di smaltimento
- Fissare in sicurezza il prodotto durante il trasporto per evitare danni o incidenti.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.

Smaltimento

- Rispettare le norme locali sul riciclaggio e le normative vigenti.
- Smaltire tutte le sostanze chimiche, quali olio motore o carburante, presso un centro assistenza o un centro di smaltimento applicabili.
- Quando il prodotto non è più in uso, inviarlo a un rivenditore Husqvarna o smaltirlo presso un impianto di riciclo.

Dati tecnici

Dati tecnici

	ST 324	ST 327	ST 330
Dimensioni			
Peso, con serbatoi vuoti, lb / kg	232 / 105	271 / 123	292 / 132
Pressione di esercizio massima degli pneumatici, PSI	18	18	20
Motore			
Marchio	Husqvarna	Husqvarna	Husqvarna
Cilindrata, cc	252	301	389
Tipo di carburante	Non utilizzare carburanti miscelati E85 senza piombo, con numero di ottano pari o superiore a 86 AKI (al massimo il 10% di etanolo). Questi motori non sono compatibili con E20/E30/E85		
Capacità serbatoio, galloni/litri	0,69 / 2,61	1,45 / 5,49	1,45 / 5,49
Tipo di olio (API SJ-SN)	SAE 5W30 (inferiore a 0 °C (32 °F))		
Capacità olio once / litri	18,6 / 0,55	37,2 / 1,1	37,2 / 1,1
Impianto elettrico			
Candela	F6RTC		
Distanza tra gli elettrodi della candela (poll. / mm)	0,030 / 0,760		
Emissioni di rumore [24]			
Livello potenza acustica, misurato dB(A)	<105		

[24] Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L_{WA}) ai sensi delle direttive CE 2000/14/CE e 2005/88/EC.

	ST 324	ST 327	ST 330
Livello di potenza acustica, garantito L_{WA} dB(A)	≤ 105		
Livelli di vibrazioni, a_{hveq} [25]			
Livello di vibrazioni sull'impugnatura, m/s^2	≤ 4,57	≤ 4,42	≤ 5,83

[25] Livello di vibrazioni in base alla norma ISO 5349-2 EN 1033.

CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Husqvarna, SE-561 82 Huskvarna, SVEZIA, dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Spazzaneve
Marchio	Husqvarna
Piattaforma / Tipo / Modello	ST 224, ST 227, ST 230, ST 324, ST 327, ST 330, ST 424, ST 427, ST 430, ST 424T, ST 427T, ST 430T
Lotto	A partire dal numero di serie 2020 e successivi

è pienamente conforme alle seguenti norme e direttive UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/CE	"relativa alle macchine"
2014/30/UE	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2000/14/CE; 2005/88/CE	"sul rumore esterno"
2011/65/UE	"restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose"

Le norme armonizzate e/o le specifiche tecniche applicate sono le seguenti: EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009, ISO 8437:1997, ISO 3744:2010, EN 1032:2009, EN 50581:2012

In conformità con la Direttiva 2000/14/CE, allegato V, i valori dichiarati del suono sono:

Livello di potenza acustica misurato:	< 105 dB(A)
Livello di potenza acustica garantito:	105 dB(A)

Lo spazzaneve in dotazione è conforme al modello sottoposto al test per l'omologazione.

Per conto di Husqvarna AB, SE–561 82 Huskvarna, SVEZIA, 2020-02-07

Claes Losdal

Responsabile della documentazione tecnica